

MF GHOST CHAPTER 4

2 DAYS LEFT UNTIL KANATA'S RACE



TRANSLATION
JAP/ENG:SO_FAR_SO_BOOK
TYPESETTING /RAW CLEANING
XXRASPUTINTOXX

THE NEW LEGEND OF THE FASTEST ROAD

MR. FAST

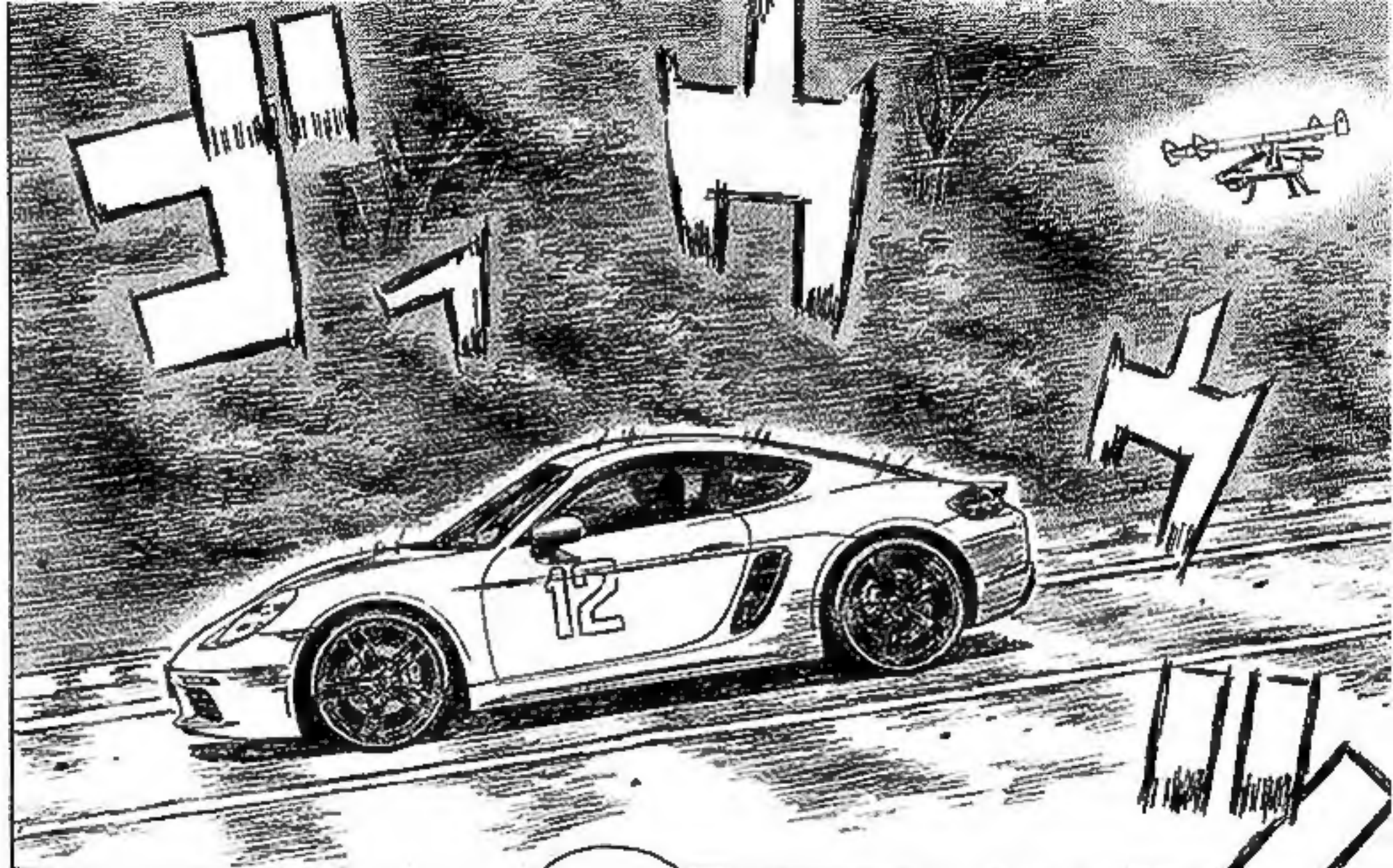
しげの秀一

SHIGEMI KINOSHITA PRESENTS

CHAPTER 4: 2 DAYS LEFT UNTIL
KANATA'S RACE

REN-CHAN'S
POPULAR
ENTHUSIASM!!





WHAT JUST
HAPPENED?
HOW CAN HE
GET SUCH A
TIME WITH
CAYMAN'S
SPECS!?



CAR NO 12
PULLED AHEAD
FOR THE
MOMENT.

WHOOA!



GOD, THIS
GYUDON*. IT'S
SO GOOD.



TAKE YOUR
TIME AND
ENJOY...



HERE YOU
GO

MEG予選4日目、ホルシのアカデミー出身、カイルが圧巻の走りをみせる!!

*GYUDON = RICE COVERED WITH BEEF AND VEGETABLES

SO, YOU'RE
5 YEARS
YOUNGER
THAN ME
THEN.

DAMN,
THAT'S
YOUNG.

I'M 19.

BY THE WAY,
KANATA, HOW
OLD ARE YA?

SCUSE ME, LADY,
CAN YOU GIVE THIS
GUY HERE A
SPOON?

HUH?

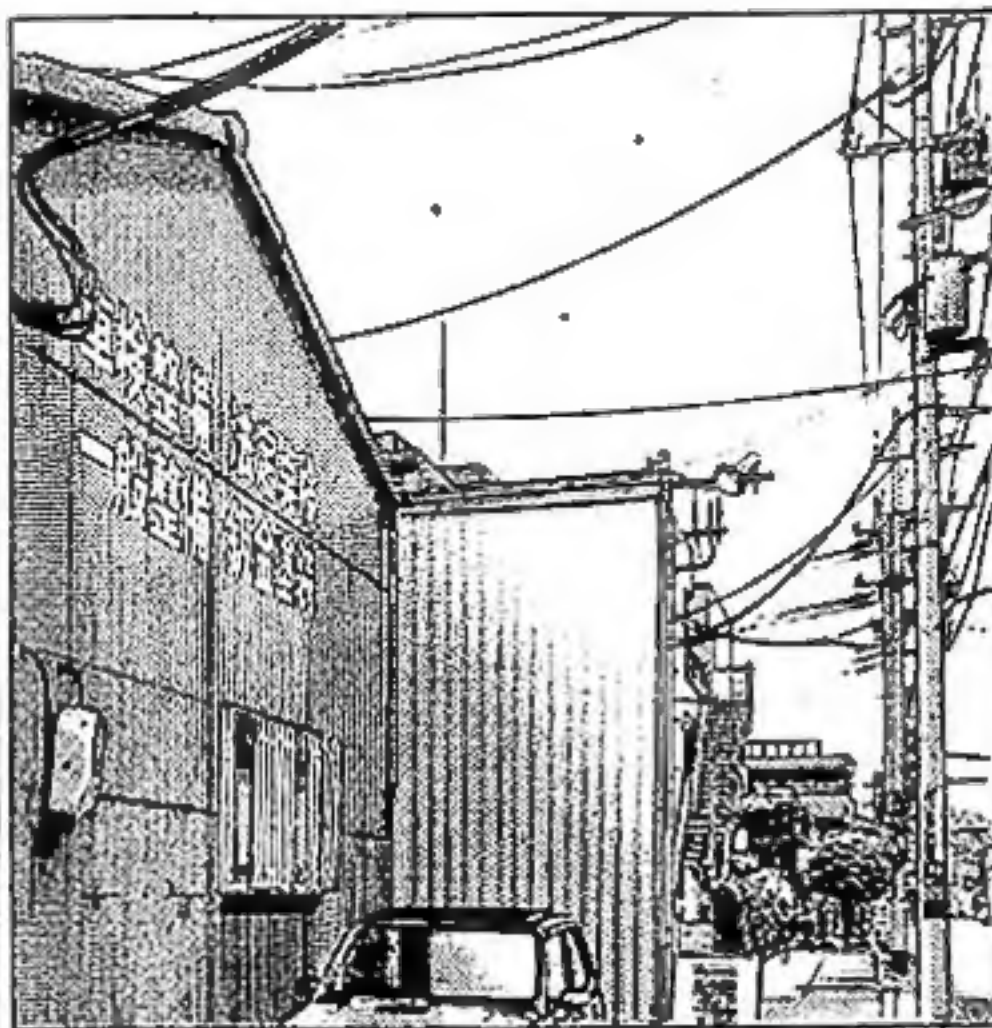
DON'T TELL
ME YOU
CAN'T USE
CHOPSTICKS??
YOU'RE SO
BAD.

THE
NEXT
DAY

KANAGA-
WA
PREFE-
CTURE
FUJISA-
WA CITY

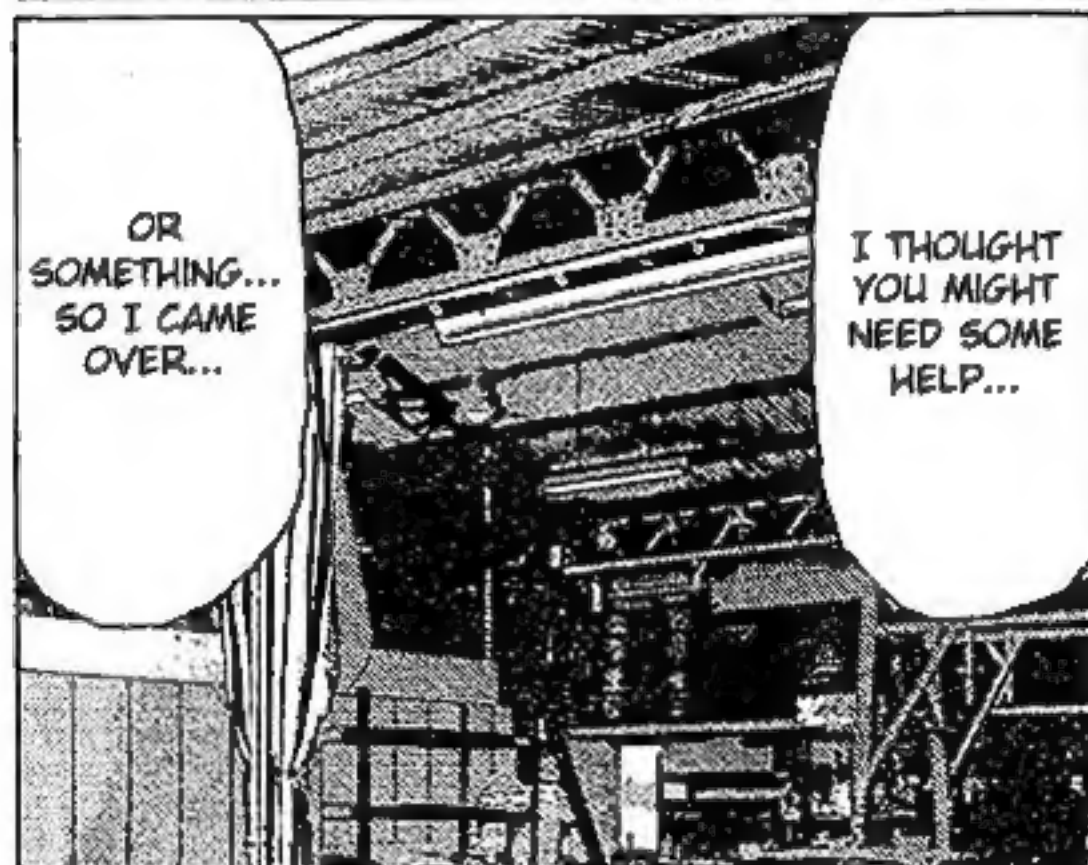


OGATA ARE YOU HOME?



KATAGIRI
KANATA
(KANATA -
LIVINGSTON)

HE IS HALF JAPANESE, WITH ONE PARENT BEING BRITISH WHO GRADUATED FROM ENGLAND'S FAMOUS RACING SCHOOL. HE PLANS TO ENTER THE MFG PRELIMINARIES ON THE LAST DAY. HE RETURNED TO JAPAN TO SEARCH FOR HIS FATHER, WHO HAD GONE MISSING. PRESENTLY, HE IS STAYING AT SAENJI REN'S PLACE.



OR SOMETHING... SO I CAME OVER...

I THOUGHT YOU MIGHT NEED SOME HELP...



WHAT'S UP?

EYY, KANATA, S'THAT YOU?



OGATA

A PERSON, THAT FULLY SUPPORTS KANATA RACING IN THE MFG.



OH, NO... WELL, YOU SEE...

I'LL MAKE SOME COFFEE, HERE COME TAKE A SIP.



HEH, I WAS ACTUALLY JUST THINKING ABOUT TAKING A SMALL BREAK.

HMM, WELL, NOTHING REALLY COMES TO MIND... BUT

CHAPTER 4: 2 DAYS LEFT UNTIL KANATA'S RACE

MR. GHOST

秋名の究極ダウンヒルバトルを
迫力満点のVRシアターで体験しよう！

要文字D

Project VR-疾駆！

全国の4D王、4D・KING
設置各施設にて順次上映予定
※詳細は<https://www.obsystems.co.jp/omasya-top.html>

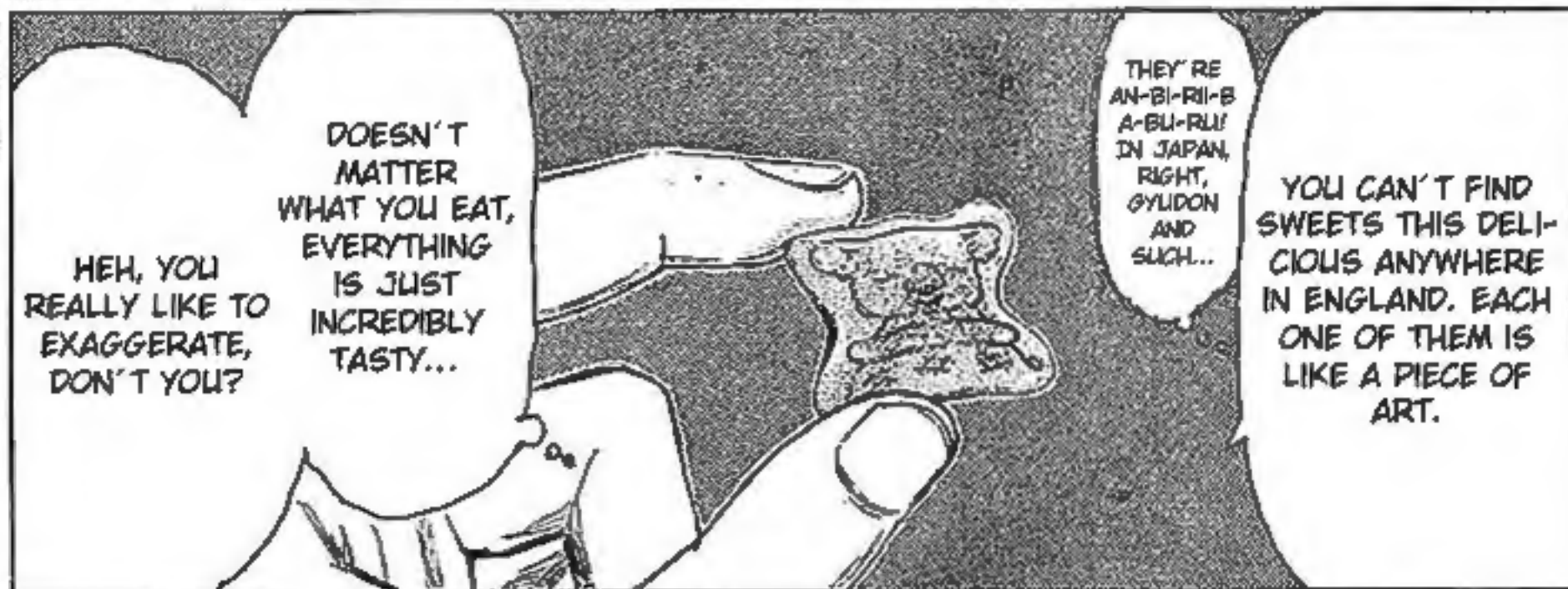
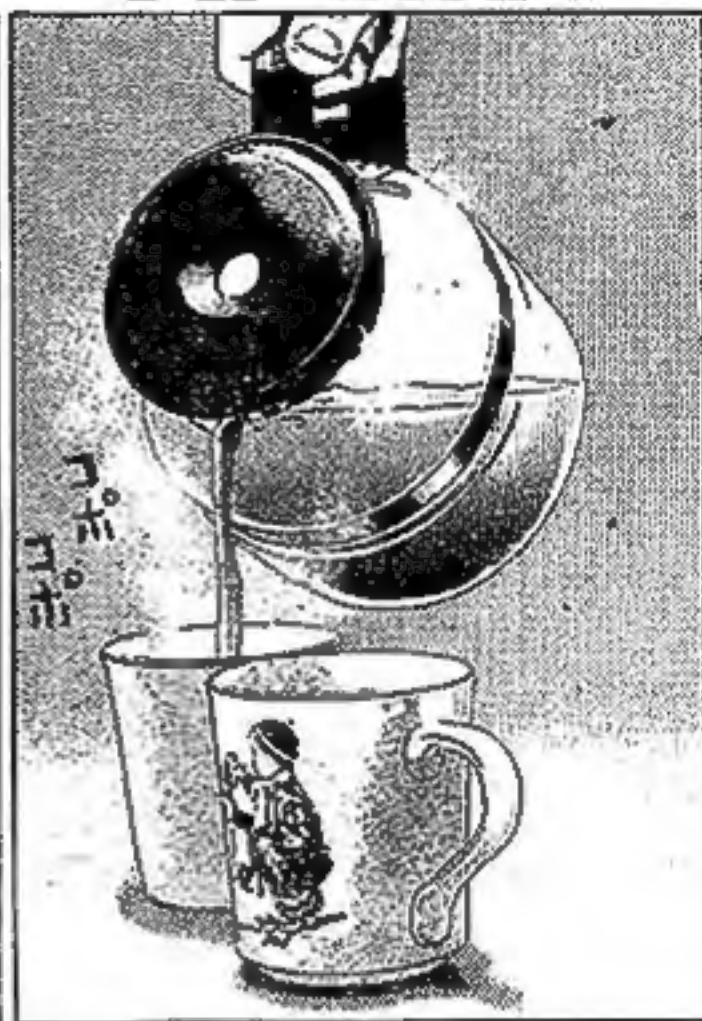


YOU'RE RIGHT.



THEY'RE AMAZING.

TRY THESE SWEETS.



HEH, YOU REALLY LIKE TO EXAGGERATE, DON'T YOU?

DOESN'T MATTER WHAT YOU EAT, EVERYTHING IS JUST INCREDIBLY TASTY...

THEY'RE AN-BI-RII-B A-BU-RII IN JAPAN, RIGHT, GYUDON AND SUCH...

YOU CAN'T FIND SWEETS THIS DELICIOUS ANYWHERE IN ENGLAND. EACH ONE OF THEM IS LIKE A PIECE OF ART.



OUR CAR HERE HAS ACTUALLY ONCE EVEN RACED IN THE MFG...

YOU KNOW, TO TELL YOU THE TRUTH, KANATA...



BUT, YEAH, JAPANESE SWEETS ARE GOOD.

YOU'RE A BIG GUY

I'M A SLICKER FOR SWEETS MYSELF

ヤンマガKCは 毎月6日・20日発売!!

※一部作品は、発売日が異なります。

AND THERE'S
NO NEED TO
MAKE ANY
CHANGES.

SO IT COULD
PASS THE
MFG'S VEH-
ICLE INSPEC-
TION WITHOUT
ANY HICCUPS.

IT STILL HAS
THE SAME
SETTINGS AS
BACK IN THE
DAY,

WAO

OGATA, IT,
WAS YOU?

SO, WHO
RACED IN
THAT CAR
BEFORE?

IN THE PRELIM-
INARY TRIALS, I
WAS 30 SEC-
ONDS SLOWER
THAN THE
TARGET TIME.

BUT... THE
RESULTS
WERE QUITE
BRUTAL...

AT THE TIME I
WAS A
RACER AND I
WAS QUITE
CONFIDENT IN
MY SKILLS

WELL,
YEAH... I
WAS
QUITE
YOUNG
THEN,
AND YOU
KNOW...

OH, THAT'S
TERRIBLE...

次号!

YOUNG

第44号は10月2日(月)発売!!

毎週月曜日は
ヤンマガデー!!

47



IN OUR GROUP, HE WAS QUITE THE GUY AND STOOD ABOVE EVERYONE ELSE

ONE OF MY RACING BUD-DIES FROM BACK THEN WAS ABLE TO GET RESULTS IN THE MFG, YOU KNOW.

BY THE TIME I CROSSED THE FINISH LINE, I WAS COM- PLETELY EX- HAUSTED AND HAD ALREADY GIVEN UP...

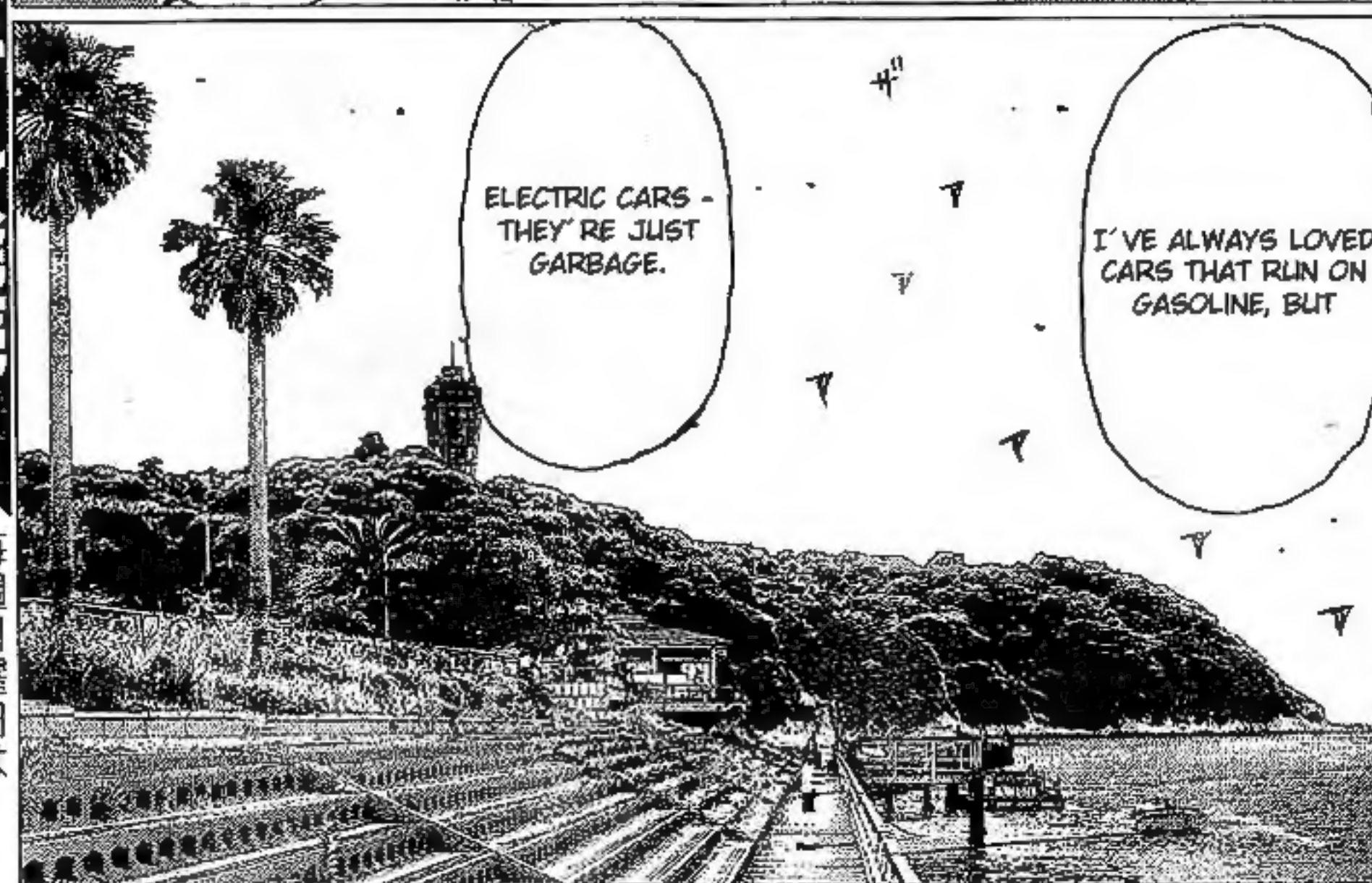


THE 3RD SECTOR IS JUST TOO SCARY...



I GUESS YOU COULD SAY, I JUST KINDA FIDDLE WITH CARS...

ME ON THE OTHER HAND, I'M NOT THE KIND OF GUY TO REALLY RAMP UP THE GEARS



ELECTRIC CARS - THEY'RE JUST GARBAGE.

I'VE ALWAYS LOVED CARS THAT RUN ON GASOLINE, BUT

最新
単行本



賭博天録

カイジ

ワンホーカー篇

第

13

巻

福本伸行

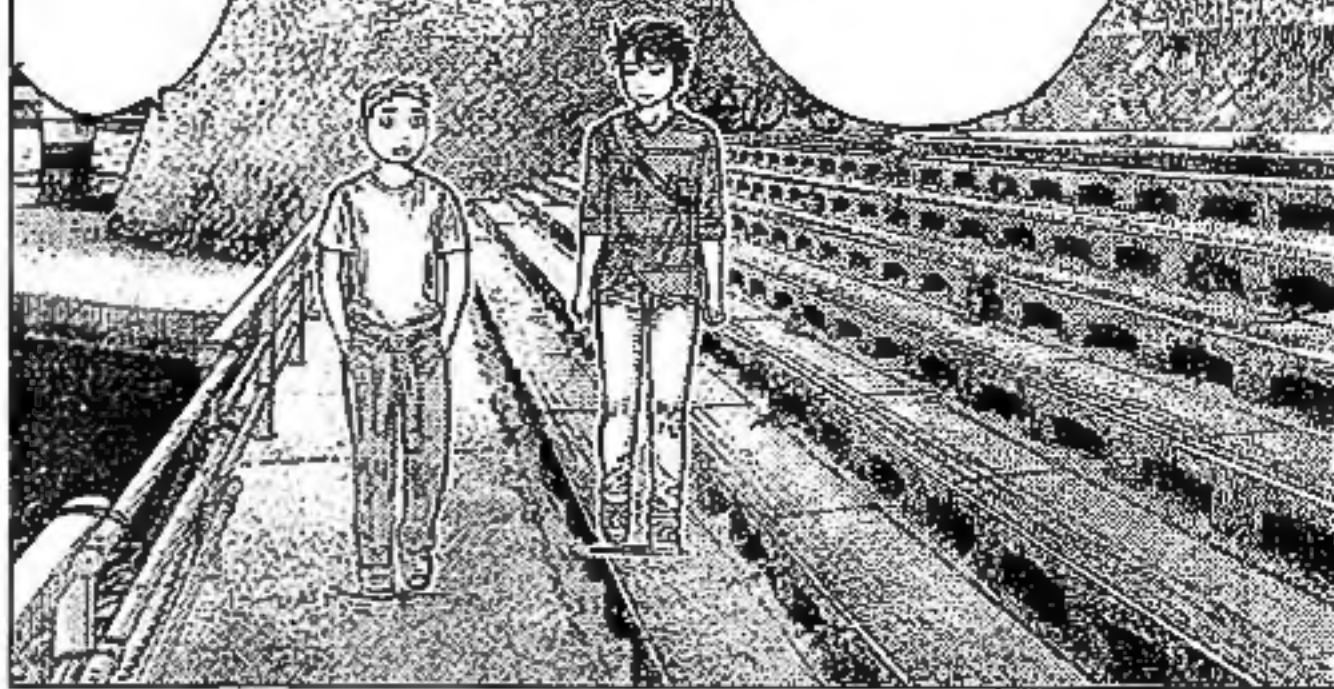
絶賛発売中!!
隠しボックス、オープン!

AND THAT'S
HOW IT'S
GOING TO
BE THIS
TIME.

IN JAPANESE
THERE'S AN EX-
PRESSION
CALLED PER-
FORMING WITH-
OUT REHEARSAL

SO, WE
CAN'T TAKE
THE CAR
OUT FOR A
TEST RUN

ACCORDING TO MFG
RULES, IT'S NOT
ALLOWED TO MAKE
TEST RUNS ON THE
COURSE DURING
THE RACE.

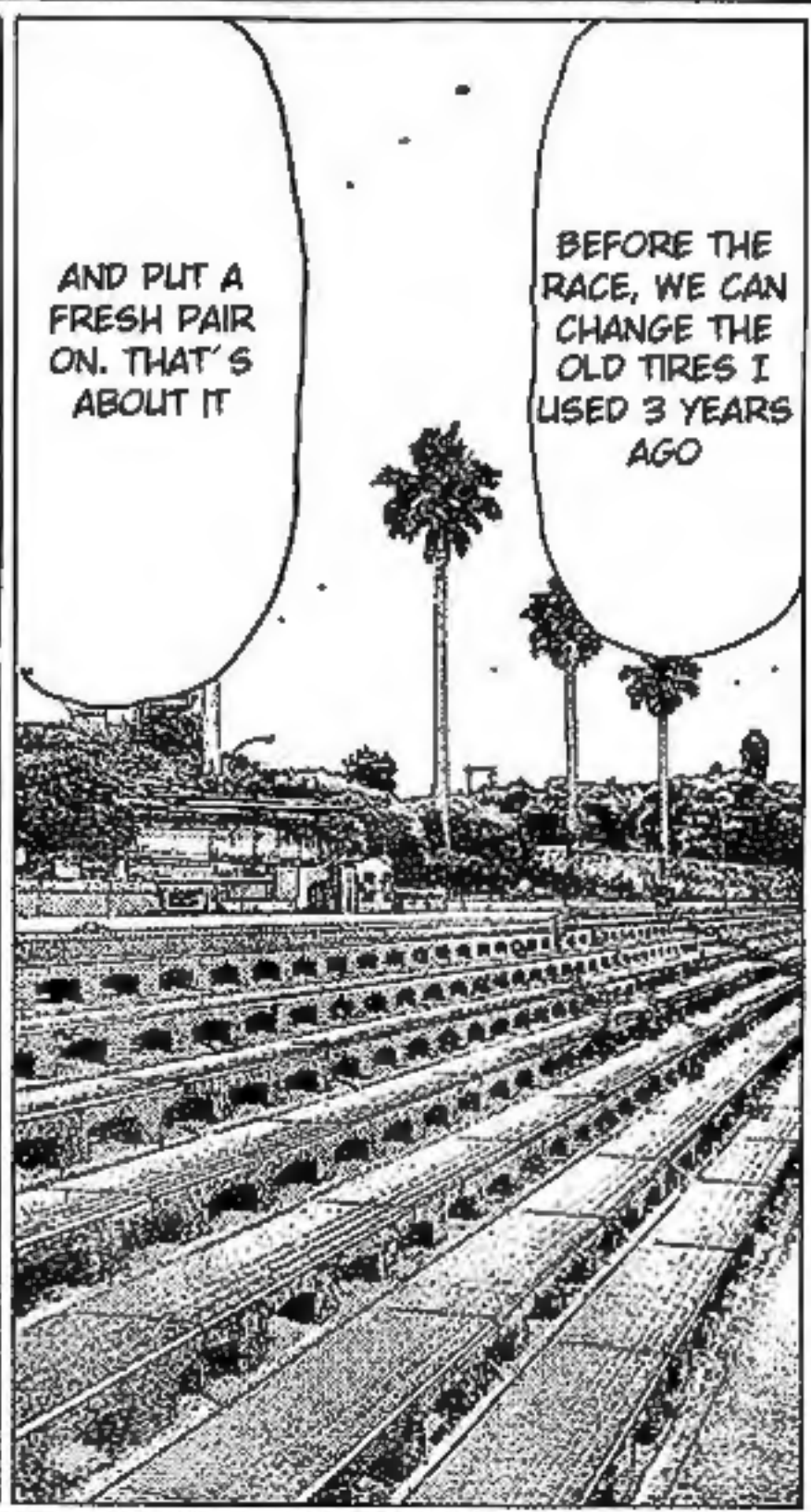


WHERE WILL
WE BUY THE
RACING
TIRES?



AND PUT A
FRESH PAIR
ON. THAT'S
ABOUT IT

BEFORE THE
RACE, WE CAN
CHANGE THE
OLD TIRES I
USED 3 YEARS
AGO



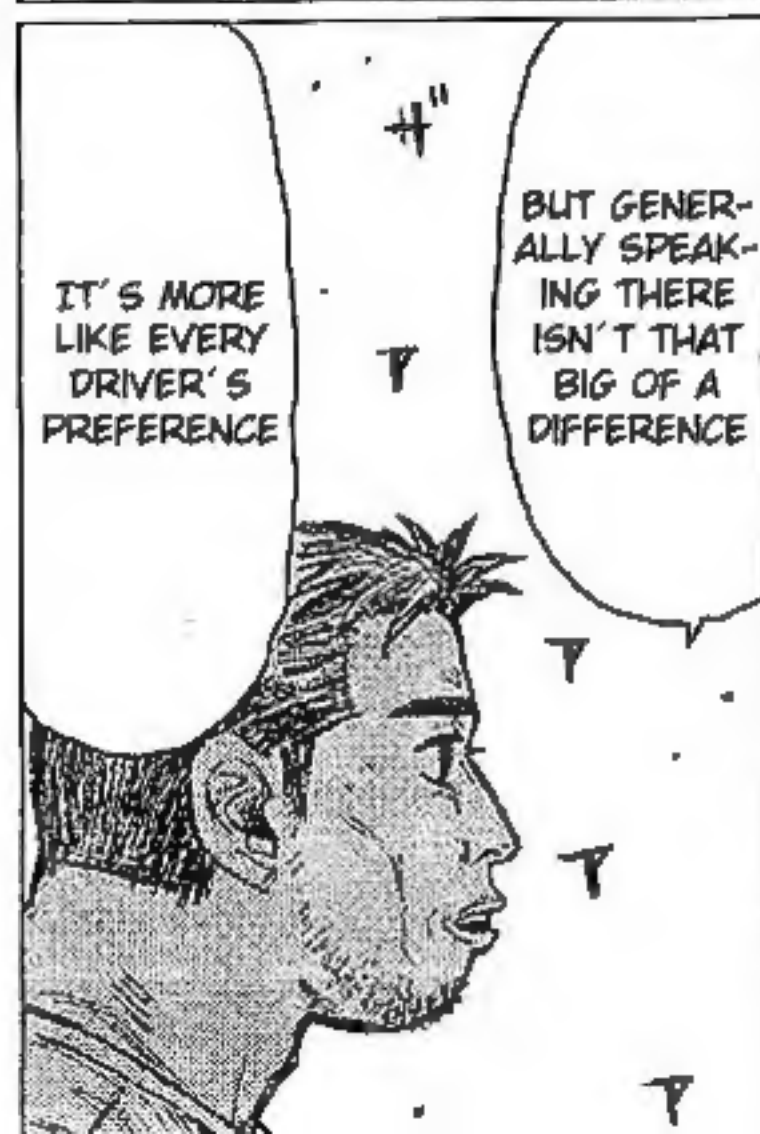
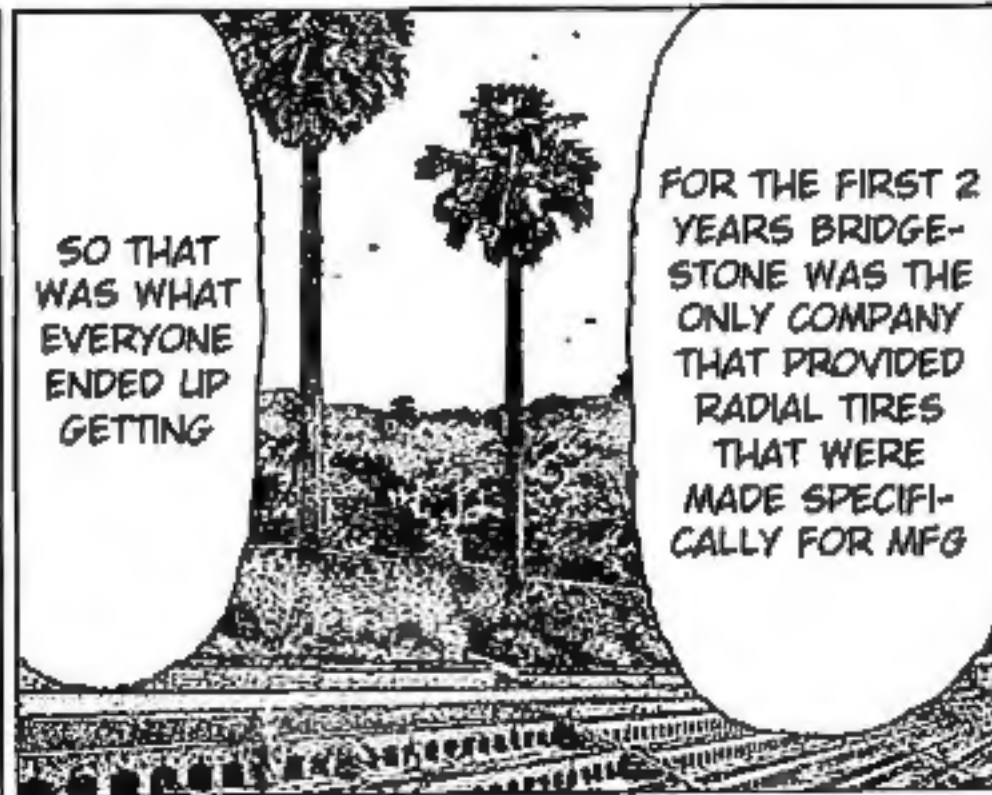
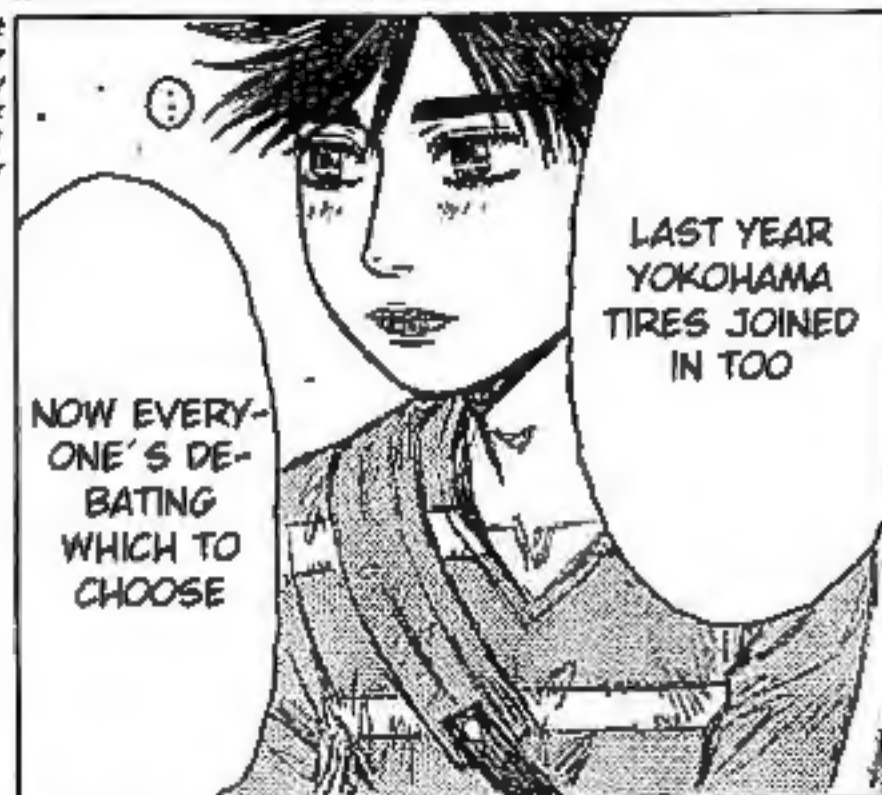
THOSE WHO
SIGNED UP FOR
THE RACE CAN
GET A 50%
DISCOUNT
THERE

THERE'S A
TIRE SHOP IN
ODAWARA THAT
HAS A SPECIAL
CONTRACT WITH
MFG





※ランメイク
レースに使用するタイヤやエンジンなどを
単一メーカーに限定すること。





HOW LONG DO THEY LAST?

SO, THE TIRES...



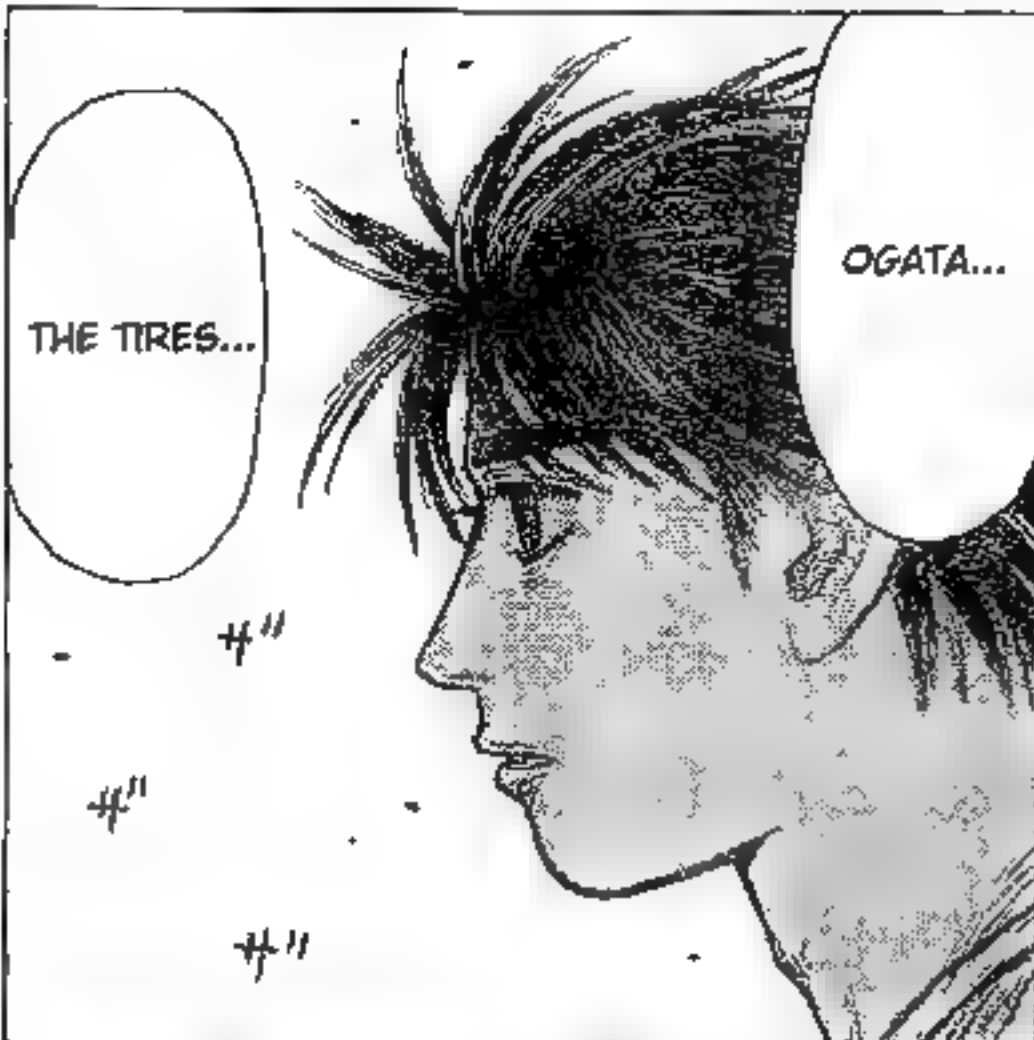
I'LL LEAVE IT UP TO YOU, OGATA

I'M FINE WITH EITHER ONE



BY ONE RACE, I MEAN YOU USE 'EM UP IN THE PRELIMINARY RACE

AS A RULE OF THUMB, YOU CAN COUNT ON ONE SET FOR ONE RACE



THE TIRES...

OGATA...



MAYBE WE CAN GET 3 RACES OUT ONE SET

FOR NOW, WE'VE ONLY GOT THE PRELIMINARY RACE



高嶺の花上下

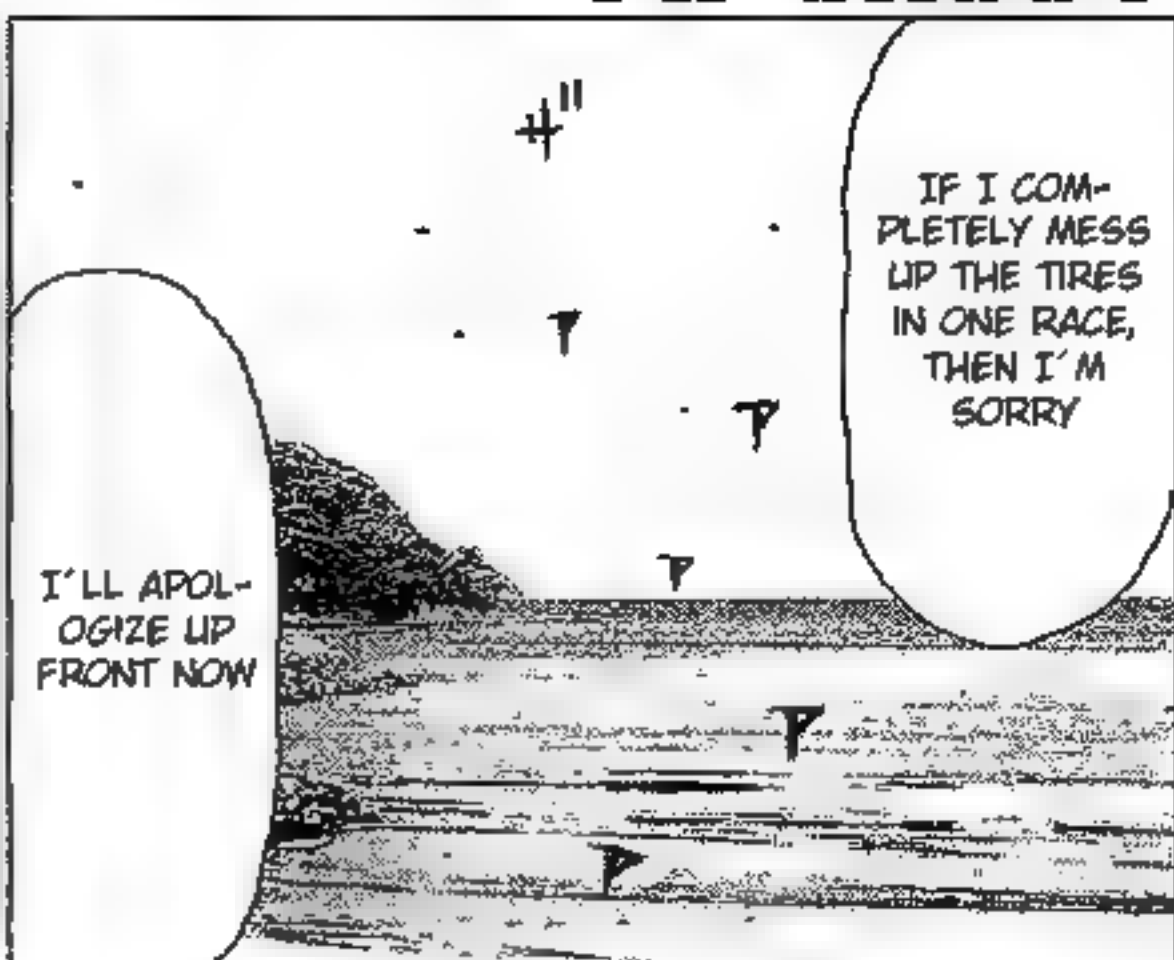
しげの秀一

絶賛大好評発売中!!

ヤンマガ最新情報は公式サイト「WEBヤンマガ」<http://yanmag.jp/>まで!!



I'LL APOLOGIZE UP
FRONT NOW



IF I COM-
PLETELY MESS
UP THE TIRES
IN ONE RACE,
THEN I'M
SORRY



WHAT
THE
HECK...
DOES
THAT
EVEN
MEAN...

HUNT?



5TH DAY
OF THE
PRELIMI-
NARIES

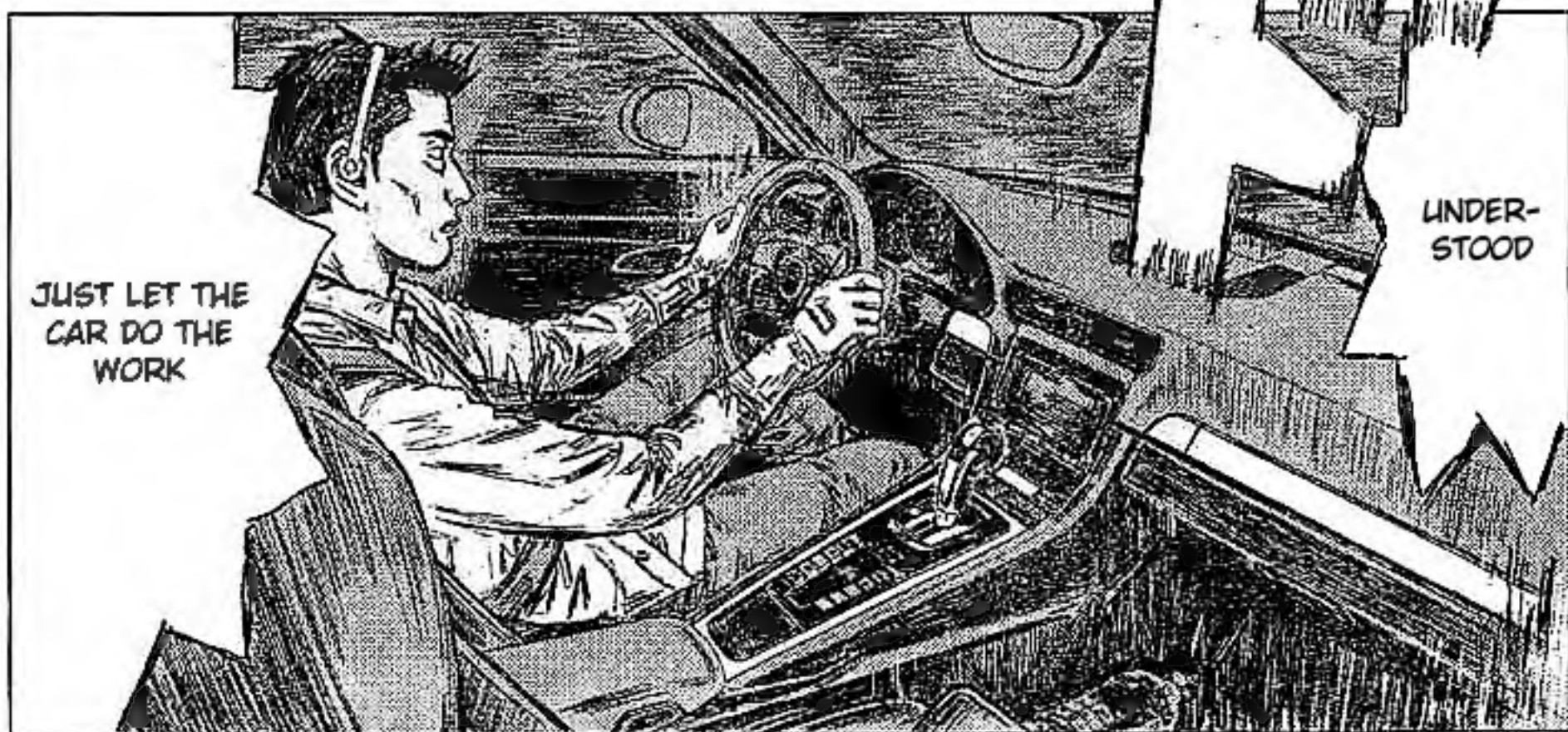


CAR NUMBER 1 PORSCHE 991
CARRERA GT3 (MODIFIED)



LET'S KEEP A
LIKE ALWAYS,
ISHIGAMI!

OIL TEMPERA-
TURE, OIL
PRESSURE,
WATER TEM-
PERATURE -
ALL GOOD!!



JUST LET THE
CAR DO THE
WORK

UNDER-
STOOD



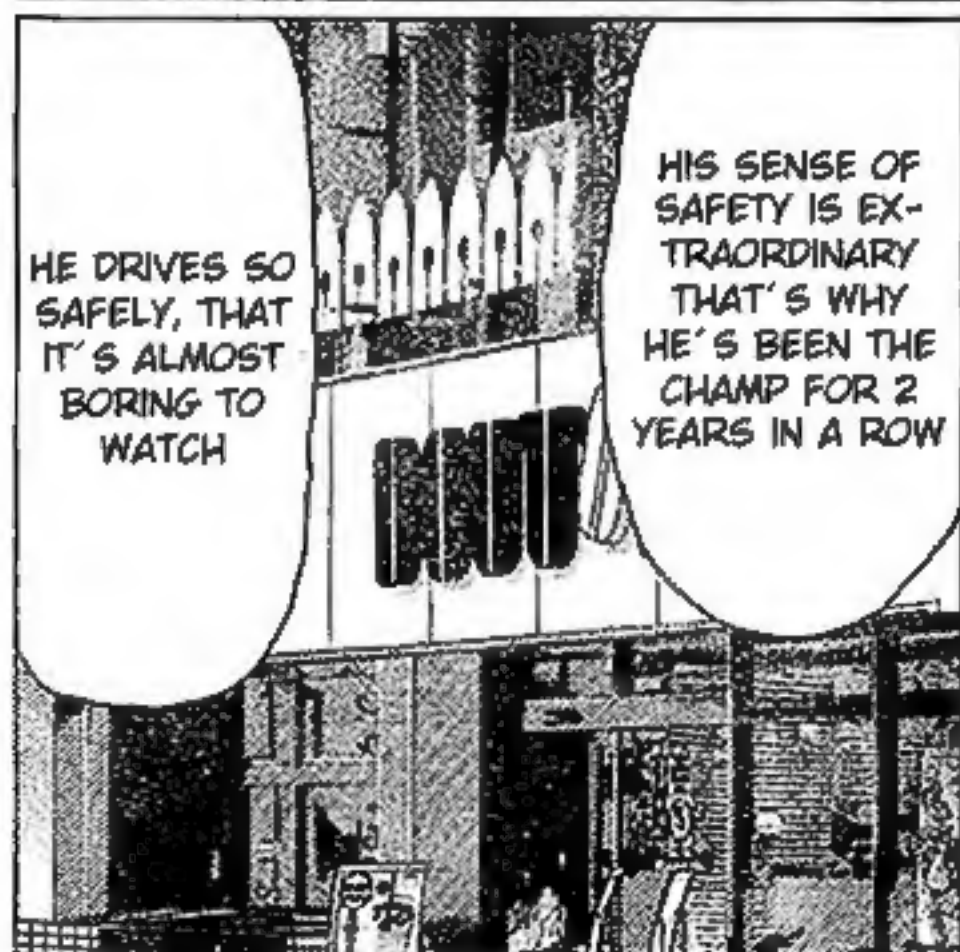
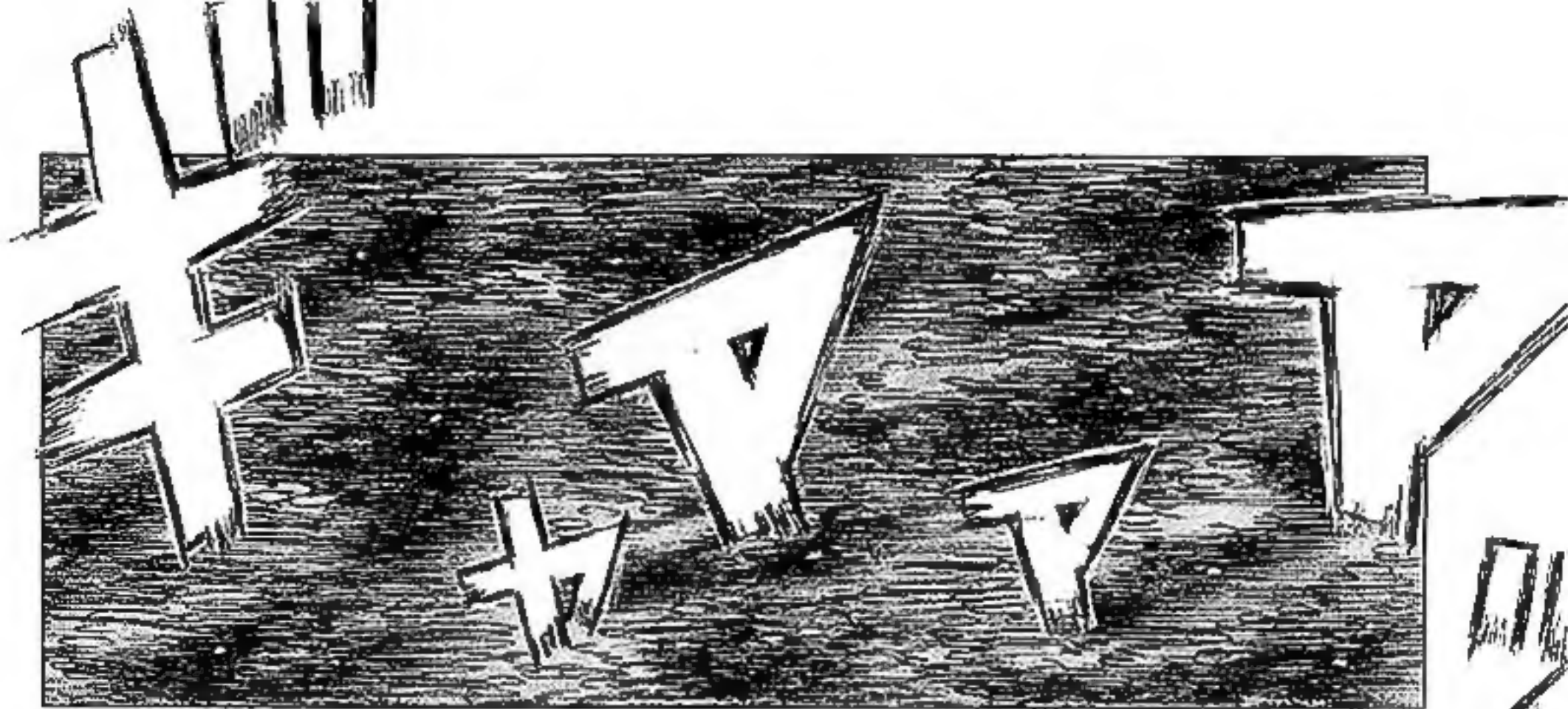
NO NEED FOR
ANY SPECIAL
TRICKS

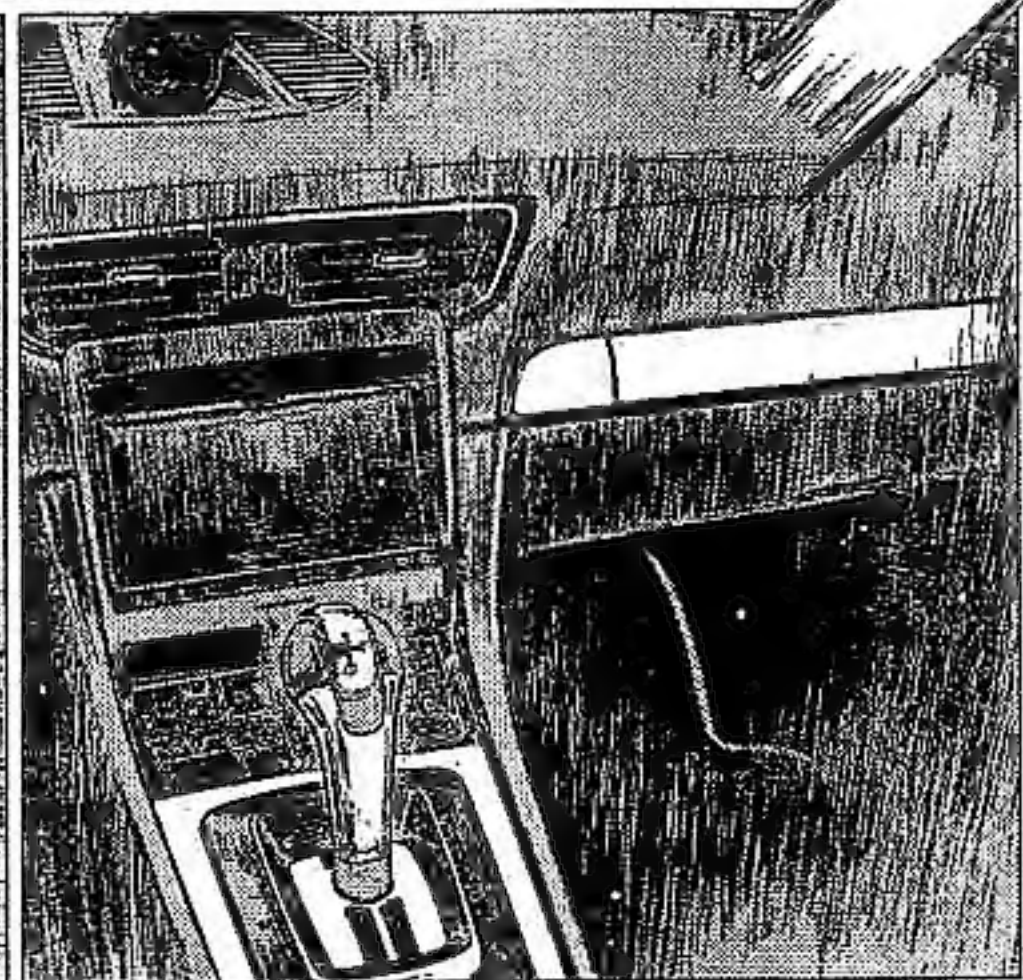
JUST LIKE
ALWAYS

CAR NO 1 DRIVER ISHIGAMI
FUUJIN



[SFX:GIKAAAATSU]





喰うか、喰われるか。
カレラか、ケイマンかはたまた

